

科目コード／科目名 (Course Code / Course Title)	AU305／文学講義 405 (Lectures on Literature 405)		
テーマ／サブタイトル等 (Theme / Subtitle)	文化翻訳論1		
担当者名 (Instructor)	林 みどり(HAYASHI MIDORI)		
学期 (Semester)	秋学期(Fall Semester)	単位 (Credit)	2単位(2 Credits)
科目ナンバリング (Course Number)	PCW2800	言語 (Language)	日本語 (Japanese)
備考 (Notes)			

授業の目標 (Course Objectives)

アメリカスはどのように発明されたか

How Americas were invented

授業の内容 (Course Contents)

コロンブスをはじめとするアメリカ大陸の初期征服者らのテキストを手がかりに、西洋世界による非西洋世界の「他者」表象の系譜を明らかにする。「引用のネットワーク」や「テキスト的態度」等の概念装置を用いて、ギリシア古典から近代まで様々な代表的テキストを分析する。

Using the texts of the early conquerors of the Americas, including Columbus, we will focus on the genealogy of the representation of the non-Western Other by the Western colonial discourses. Using conceptual devices such as "citation networks" and "textual attitudes", we will analyze various representative texts from Greek classics to modern times.

授業計画 (Course Schedule)

1. コロンブス航海日誌の「謎」
2. 航海日誌とその周辺1
3. 航海日誌とその周辺2
4. なぜ「オリエント」なのか
5. どのように「オリエント」なのか
6. 「オリエント」表象の広がり
7. コロンブスの蔵書——マルコ・ポーロとジョン・マンデヴィル
8. グローバル化する「怪物」
9. テキストの「快樂」を読む
10. 言語行為と占有1
11. 言語行為と占有2
12. 「アメリカス」とはなにか
13. 国民神話分析(ポカホンタス神話その他)
14. 最終テスト

授業時間外(予習・復習等)の学習 (Study Required Outside of Class)

リアペと並んで出すクイズも採点として加算します。授業のいずれかの段階でレポートを課します。授業の最終回には授業内テストを行います。

成績評価方法・基準 (Evaluation)

クイズ・リアペ(40%) / レポート(30%) / 最終テスト(Final Test)(30%)
 一定程度以上の欠席は履修の意志なきものとみなす。

テキスト (Textbooks)

なし

参考文献 (Readings)

その他 (HP 等) (Others (e.g. HP))

注意事項 (Notice)

